Título del proyecto de investigación: **Parentéticos de Lengua Tecleada en el Español de México**

Realizadora: Mónica Gabriela Jasso Rosales

Tutora: Dra. Gemma Bel Enguix

Disciplinas abarcadas: Semántica descriptiva, pragmática y sintaxis descriptiva.

Antecedentes

La popularización del internet como mediador de comunicación humana dio pauta al surgimiento de la Lengua Tecleada (Álvarez 2009). González (2012) la define como una variante lingüística que se desarrolla a partir del contexto cultural y situacional que compete a un hablante de *chat.*

La Lengua Tecleada (LT) se caracteriza por introducir o reformular construcciones lingüísticas que facilitan la interpretación de los textos enviados (Sanmartín 2009, López 2013, Yus 2017). Algunos de esos recursos son: la representación de elementos prosódicos con grafías (gritos que son sustituidos por letras capitales), gestos sustituidos por emojis, expresión textual del modo de entonación u ortografía que imita las realizaciones fonéticas, entre otros (Álvarez 2011, Meredith 2014).

Con base en lo dicho por Henriquez (2013) y López (2013), se puede denominar Parentéticos de Lengua Tecleada (PLT) a enunciados como los siguientes:

\*lo toma y se seca las lagrimas \*

~\*\_#posmemato\_\*~

[Risas de niña]

Planteamiento del Problema

Dehé (2007) presenta los parentéticos como una construcción que se encuentra entre una puntuación en particular (comas, guiones o paréntesis). Estas construcciones suspenden el discurso para añadir información, comentarios o valoraciones.

Los Parentéticos de Lengua Tecleada, al igual que los prototípicos, se caracterizan por estar entre dos signos de puntuación. Sin embargo, en la LT aparecen en un inventario más variado de caracteres tipográficos.

Estas construcciones propias de la Lengua Tecleada, además de cumplir con las características gráficas y sintácticas de los parentéticos prototípicos, introducen en el discurso indicaciones de lectura al interlocutor, “acciones paralingüísticas que resultan imposibles de realizar en la escritura informal” (Henriquez 2013). También expresan efectos no proposicionales al introducir en la interacción la expresión de emociones y sentimientos. (Yus 2017)

Justificación

El análisis de este fenómeno puede ilustrar con mayor claridad el uso que da la Lengua Tecleada a los recursos propios del registro oral o escrito.

El reconocimiento de los patrones de uso en un fenómeno lingüístico, permite una aproximación a su función discursiva. Obtener la función que desempeñan los PLT aporta en el panorama de los estudios de la Lengua Tecleada una faceta no solo de modificación en el código, sino la creación de nuevos mecanismos.

El uso de los PLT del español de México no ha sido estudiado hasta el momento. El presente trabajo pretende iniciar una aproximación a este fenómeno desde la lingüística de corpus.

Hipótesis

Los Parentéticos de Lengua Tecleada del español de México, son un mecanismo de reparación en la Lengua Tecleada para compensar las limitantes del contexto no co-presencial de la comunicación mediada por Internet.

Objetivos

Objetivo principal:

Iniciar el estudio de los PLT desde los principios de la Lingüística de Corpus y la Lingüística Computacional.

Objetivos específicos

Hacer un análisis cuantitativo y cualitativo de los PLT encontrados en CEMPASUCHITL (*Corpus sociolingüístico de español mensajeado para el análisis del habla universitaria*).

Hacer una caracterización sintáctica, semántica y pragmática de los PLT.

Metodología

A. Revisión de Bibliografía.

B. Estudio basado en corpus.

Se usará el corpus CEMPASUCHITL (*Corpus sociolingüístico de español mensajeado para el análisis del habla universitaria*). Los pasos que se llevarán a cabo serán los siguientes:

b.1. Búsqueda del código de caracteres entre los que suelen encontrarse los PLT: \*, [ ], /, ( ), -, < >.

b.2. Etiquetado sintáctico de los PLT.

b.3. Identificación de las características semánticas de los PLT.

b.4. Etiquetado sintáctico de los contextos de aparición

b.5. Identificación de contextos de significación en los que surgen los PLT.

b.6. Clasificación de los PLT según su función discursiva.

C. Análisis cuantitativo.

c.1. Cuantificación y estudio estadístico.

c.2. Interpretación de los resultados.

D. Análisis cualitativo del fenómeno.

d.1. Condiciones uso y felicidad del fenómeno.

E. Conclusiones y Discusión.

e.1. Caracterización sintáctica y semántica de los PLT.

e.2. Condiciones de uso de los PLT.

e.3. Comparación de los resultados obtenidos con estudios del mismo fenómeno.

Bibliografía.

Álvarez, Isabel. “El Ciberespañol : Características Del Español Usado En Internet.” *Proceedings of the 13th Hispanic Linguistics Symposium*. Ed. Luis A. Ortiz-López. Somerville, MA: N.p., 2011. 33–41. Impreso.

Christopherson, Laura. *"What are people really saying in World of Warcraft® chat?." Proceedings of the Association for Information Science and Technology* 47.1 (2010): 1-2.Impreso.

Dehé, Nicole; Kavalova, Yordanka. *Parentheticals*. John Benjamins Publishing Company, 2007.

González Cáceres, Dolores Susana. “La ‘lengua tecleada’: ¿se observan marcas de su uso en escritos escolares de estudiantes en los niveles de bachillerato y licenciatura? Una aproximación desde la lingüística variacionista”. Tesis. Universidad Nacional Autónoma de México. Instituto de Investigaciones Filológicas, 2012. Impreso.

Henriquez Jack. “El asterisco parentético” *Hablandando.* 18 Jun 2013 en línea, consultado 9 de Dic 2016. <<http://hablandando.blogspot.mx/2013/07/el-asterisco-parentético-el-uso-de-los.html>> Web.

López Quero, Salvador. “La Conversación Escrita En Internet: Caracterización Pragmalingüística.”. Sintagma, vol.25, 2013, pp.77-92. Impreso.

Meredith, Joanne, and Elizabeth Stokoe. "Repair: Comparing Facebook ‘chat’with spoken interaction." Discourse & communication 8.2 (2014): 181-207. Impreso.

Sanmartín Sáez, Julia. “La escritura dinámica de la comunidad virtual: el chat.” *Congreso pragmática del español hablado*. Grupo Valesco. Instituto Universitario de Lenguas Modernas Aplicadas (IULMA) Universidad de Valencia, 2009. Impreso.

Yus, Francisco. “Contextual Constraints and Non-Propositional Effects in WhatsApp Communication.” *Journal of Pragmatics*, vol. 114, no. 99, 2017, pp. 66–86, doi:10.1016/j.pragma.2017.